Reponn an angle silvouplè

Haitian Creole

Application for Free and Reduced Price Meals

Wicomico County School District

Ane Eskolè 2007-2008
APLIKASYON POU FANMI POU MANJE GRATIS OSWA POU PRI ESPESYAL

Pou fè aplikasyon pou manje gratis oswa pou pri espesyal pou pitit ou, ekri enfòmasyon yo mande nan aplikasyon sa a, siyen non w, epi voye aplikasyon an tounen bay lekòl la. Si w bezwen yo ede w, ou mèt rele lekòl pitit ou a epi mande asistans pou ekri aplikasyon pou manje gratis oswa pou pri espesyal la (410) 677-4545.

SEKSYON 1 TIMOUN NAN LEKÒL LA (Voye yon aplikasyon separe pou chak timoun leta ba w okipe)

Non tout timoun ki nan lekòl la (Non, Inisyal nan mitan, Siyati)	Non Lekòl la	Klas	Nimewo dosye Koupon pou Achte Manje oswa ________ (si genyen). **Janbe nan Seksyon 5 si w ekri yon nimewo dosye Koupon pou Achte Manje oswa ________**

SEKSYON 2 Si timoun w ap fè aplikasyon pou li a, se yon timoun ki san kay, oswa ki itineran, oswa ki sove kite lakay li, mete yon mak nan kare ki montre sa a, epi rele ________________________________ (your school, homeless liaison, migrant coordinator at phone #)

❏ San kay ❏ Itineran ❏ Sove kite lakay li

SEKSYON 3 TIMOUN LETA BAY OKIPE

Si aplikasyon sa a, se pou yon timoun ki anba responsabilite legal yon ajans pou asistans sosyal oswa yon tribinal, make ti kare sa a ❏ epi ekri tout lajan ki antre chak mwa pou okipe timoun lan: $_____________. Janbe nan Seksyon 5.

SEKSYON 4 TOTAL LAJAN KI ANTRE NAN KAY LA ANVAN TAKS - Ou dwe di nou konbyen lajan epi chak konbyen tan

1. Non moun ki rete nan kay la (Ekri non chak moun nan kay la)	**2. Lajan salè anvan taks, epi chak konbyen tan salè a peye** *Egzanp: $100 pa mwa $100/de fwa pa mwa $100/chak kenzèn $100/chak semenn* Lajan salè, anvan dediksyon	Asistans sosyal, pansyon pou timoun, pansyon	Pansyon, retrèt, sekirite sosyal	Tout lòt lajan ki antre	**3.Make sa a, si PA gen lajan ki antre**
Egzanp: Jane Smith	$200/chak semenn	$150/chak semenn	$100/pa mwa	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏
	$_______/________	$_______/________	$_______/________	$_______/________	❏

SEKSYON 5 SIYATI AK NIMEWO SEKIRITE SOSYAL (Yon moun majè oblije siyen)

Dwe gen yon moun majè nan kay la ki siyen aplikasyon an. Si gen repons ki ekri nan Seksyon 4 la, moun majè ki siyen fòmilè a dwe bay tou Nimewo Sekirite Sosyal li, oswa make ti kare ki ekri "Mwen pa gen Nimewo Sekirite Sosyal" la. (Gade Deklarasyon sou Lwa Konfidansyalite ki dèyè do paj sa a.)

Mwen sètifye (mwen pwomèt) tout enfòmasyon ki nan aplikasyon sa a vre, epi mwen deklare tout lajan mwen touche. Mwen byen konprann lekòl la pral resevwa fon federal dapre enfòmasyon mwen bay yo. Mwen byen konprann direksyon lekòl la kapab verifye (kontwole) enfòmasyon yo. Mwen byen konprann si mwen fè espre bay enfòmasyon ki se manti, pitit mwen an (yo) kapab pèdi avantaj pou manje yo, epi yo kapab rele m nan lajistis.

EKRI AKLÈ NON YON MOUN MAJÈ KI RETE NAN KAY LA	ADRÈS POU LAPÒS	NIMEWO TELEFÒN NAN KAY LA ( )
NIMEWO SEKIRITE SOSYAL	VIL AK ENDIKATIF POSTAL	NIMEWO TELEFÒN NAN TRAVAY ( )

❏ Mwen pa gen Nimewo Sekirite Sosyal.

Tanpri siyen isit la: X ______________________________________ ______________________

Siyati yon Moun Majè ki Rete nan Kay la — Dat

SEKSYON 6 IDANTITE RASYAL OSWA ETNIK TIMOUN LAN (YO) (fakiltatif)

Make youn oubyen plizyè idantite rasyal:

❏ Azyatik
❏ Blan
❏ Nwa oswa Afriken Ameriken
❏ Endyen Amerik oswa Natif-Natal Alaska
❏ Natif-Natal Awayi oswa lòt kote nan Zil Pasifik yo
❏ Lòt idantite ______________________________

Ekri yon idantite etnik:

❏ Ispanik oubyen Latino
❏ Pa Ispanik ni Latino

© 2007 TransACT Communications, Inc.
95020

Wicomico County School District

Haitian Creole
Application for Free and Reduced Price Meals

Tablo Federal sou Lajan Moun Touche
premye
1 jiyè 2007 ak 30 jen 2008

Moun nan Kay la	Chak Ane	Chak Mwa	Chak Semenn
1	$18,889	$1,575	$364
2	25,327	2,111	488
3	31,765	2,648	611
4	38,203	3,184	735
5	44,641	3,721	859
6	51,079	4,257	983
7	57,517	4,794	1,107
8	63,955	5,330	1,230
Pou chak moun anplis ajoute:	+6,438	+537	+124

Pitit ou a (yo) kapab kalifye pou manje gratis oswa pou pri espesyal si kantite lajan ki antre lakay ou pi ba pase limit ki nan tablo sa a.

Deklarasyon sou Lwa Konfidansyalite: Men esplikasyon sou jan nou pral sèvi avèk enfòmasyon ou ba nou yo.
Lwa Nasyonal Richard B. Russell pou Manje nan Lekòl la egzije enfòmasyon ki sou aplikasyon sa a. Ou pa oblije bay enfòmasyon yo, men si ou pa bay yo, nou pa kapab apwouve pitit ou a pou resevwa manje gratis oswa pou pri espesyal. Ou dwe ekri nimewo sekirite sosyal moun majè nan kay la ki siyen aplikasyon an. Ou pa bezwen ekri yon nimewo sekirite sosyal si w ap fè aplikasyon an pou yon timoun leta ba ou okipe, oswa si w bay non yon pwogram Food Stamp (Koupon pou Achte Manje), ____ (________), oubyen yon nimewo dosye nan yon Pwogram Distribisyon Manje nan Rezèv Endyen (FDPIR), oubyen yon lòt idantifikatè FDPIR pou pitit ou, oswa si w di moun majè nan kay la ki siyen aplikasyon an pa gen yon nimewo sekirite sosyal. Nou pral sèvi avèk enfòmasyon sa yo pou gade si pitit ou a kalifye pou resevwa manje gratis oswa pou pri espesyal, epi pou administre ak bay sèvis nan pwogram pou manje midi ak manje maten yo. Nou KAPAB remèt enfòmasyon sou kalifikasyon w bay lòt pwogram edikasyon, sante, oswa alimantasyon, pou ede yo evalye, finanse, ak deside avantaj yo pral bay nan pwogram yo; nou kapab remèt enfòmasyon sa yo bay laditè ki fè revizyon pwogram yo, oswa bay otorite lajistis yo pou ede wè si gen enfraksyon ki komèt kont règleman pwogram yo.

Deklarasyon non diskriminasyon: Sa eksplike ki w fe si w kwè yo pa trete w ekitabman.
Daprè lalwa gouvènman fedèral ak règleman Depatman Agrikilti Etazini (U.S. Department of Agriculture (USDA)), ajans sa a pa gen dwa fè diskriminasyon poutèt ras moun, koulè, peyi yo soti, si yo se gason oubyen fi, laj, oswa andikap. Pou pote plent kont diskriminasyon, ekri nan adrès sa a *USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC 20250-9410* oubyen rele (800) 795-3272 oubyen (202) 720-6382 (vwa ak TDD). USDA bay tout moun menm chans nan sèvis li fè, ak nan anplwaye li pran pou travay.

POU LEKÒL LA SÈVI SÈLMAN – PA EKRI ANBA LIY SA A

SFA APPROVAL/DENIAL
- ❑ Food Stamp/________/FDPIR Household
- ❑ Income Household
- ❑ Foster Child

Total Household Monthly Income $____________________________

Total Household Size ____________________________

APPLICATION APPROVED FOR:
- ❑ Free Meals
- ❑ Reduced-price Meals

TEMPORARY APPROVAL FOR:
- ❑ Free Meals

Date Temporary Approval Expires ________________________

APPLICATION DENIED BECAUSE:
- ❑ Income Over Allowed Amount
- ❑ Incomplete/Missing
- ❑ Other: ______________________________

Date Notice Sent ____________ Signature of Approving Official ____________ Date ____________

VERIFICATION: Verification procedures must not delay approval of application

Date Selected for Verification		❑ Not Confirmed	❑ Confirmed
Response Due from Household			❑ Food Stamp/________ Office
Second Notice Sent			❑ Notice of Eligibility

MONTHLY INCOME		COMMENTS	RESULTS		REASON FOR ELIGIBILITY CHANGE	
$				No Change		Income
	Wage Stubs			Free to Reduced		Household Size
	Written Documents			Ineligible		Refuse to Cooperate
	Collateral Contact			Reduced-Price to Free		Other:
	Agency Records			Free to Paid		
	Other			Reduced-Price to Paid		

Date of Change____ Date Adverse Notice Sent ____

Signature of Verifying Official ____ Date ______________________

© 2007 TransACT Communications, Inc.
95020